XXVII FILLM CONGRESS
15-17 MARCH 2017, NEW DELHI

The Familiar and the Exotic in Language and Literature:
The Politics of Perception and Representation

PROGRAMME

CONVENOR
Dr Meenakshi Bharat
President, FILLM
Associate Professor
Sri Venkateswara College, University of Delhi

Amicare Holdings Ltd

IN IMPERIA PUBLISHING COMPANY

Embassy of Switzerland in India

Amicare Foundation

Rahna Sagar P. Ltd.
### Day 1: Wednesday, 15 March 2017

**8.30 - 9.30AM**  
Registration

**9.30 - 11.30 am**  
**Inaugural & Plenary**

**Session 1 | Plenary I and Plenary II**

Chair & Plenary: **CHRISTEL DEVADAWSON**  
Professor, Head of Department, English,  
University of Delhi, India

Postcolonially yours: Flora Annie Steel, Lockwood Kipling, and the Illustration of Folktales

Keynote Plenary: **ELLEKE BOEHMER**  
Leverhulme Professor, Oxford University, UK

The Politics and Poetics of Postcolonial Critique

**11.30-12.00 noon**  
**Tea in the Verandah, IIC**

**12.00-1.30 pm**  
**Session 2 | Translation**

Chair: **DR TOM CLARK**  
Victoria University, Australia

ANINDYO ROY | Orientalism and the Poetics of Translation in the Work of Adela Cory Nicolson  
Colby College, Maine, USA

ANNAPOORNI SREETHU | Translation as Interplay of the Familiar and the Exotic in A K Ramanujan's Poems of Love and War  
Dr MGR Janaki College for Women, Chennai, India

EDDA WEIGAND | “The Familiar and the Exotic”: From the universal to particularities of languages and literature  
University of Münster, Germany

**12.00-1.30 pm**  
**Session 3 | Crisis & Globalization**

Chair: **DR LEENA EILITTA**  
University of Tampere Finland

ANANDANA KAPUR | “Not refugee enough”: The confounding claims of mobile phone media from the Syrian Crises and beyond  
Director, CINEMAD, India

SATISH C AIKANT | Globalization, Eurocentrism and Cultural Difference  
Garhwali Central University, India
RITIKA SINGH | Exoticizing the ‘84 Trauma: Telling and the Anti-Sikh Delhi Pogrom
Jawaharlal Nehru University, India

12.00-1.30 pm **Session 4 | China**

Chair: PROF PETRA BROOMANS
University of Groningen, Netherlands

IAN THOMAS FOOKES | Victor Segalen: Familiarity and Exoticism with an Exote’s Poetics
University of Auckland, New Zealand

CAO LI | The Problem of China: Bertrand Russell’s Perception and Representation of the Familiar and the Exotic
Tsinghua University, Beijing, China

GEOFF HALL | Nativization and Stylization in the Fiction of Ha Jin
University of Nottingham, Ningbo, China

12.00-1.30 pm **Session 5 | Identity Politics**

Chair: PROF BÉNÉDICTE LEDENT
University of Liège, Belgium

AFRINUL HAQUE KHAN | Space, Language, Culture and History: The Politics of Identity and the Performance of Exoticism in V S Naipaul’s Half-a-Life and Jhumpa Lahiri’s The Lowland
Nirmala College, Ranchi University, India

DEVIKA BRENDON | The Power and Powerlessness of the Exotic Status
Director, English Only Academy, Colombo, Sri Lanka

LEKHA DUTTA ROY | Tracing Coloured Exoticism as Assertoric in Toni Morrison’s God Help the Child
Indian Institute of Technology, Ropar, India

1.30-2.30 pm **Lunch**

2.30-3.30 pm **Session 6 | Plenary III**

Chair: PROF ANVITA ABBI
Centre for Oral and Tribal Literature, Sahitya Akademi, India

AYESHA KIDWAII | Fetishizing (Linguistic) Diversity: Some Reflections on the Indian Instance
Jawaharlal Nehru University, Delhi, India
**Session 7 | North East**
Chair: PREETI GILL
Independent Literary Agent and Publishing Consultant, India

DEEPSHIKHA MAHANTA | Interrogating the Politics of the Prototype Formation: Alienation, Progression, Migration and the Dilemma of the Outcast in the ‘North Eastern’ Context
Daulat Ram College, University of Delhi, India

LALLIANPUII RALTE | Rambuat Retold: The Familiar and the Exotic in the Fictional Narratives of the Mizos’ Troubled Past
Sri Venkateswara College, University of Delhi, India

SHELMI SANKHIL | The Colonial and the Naga Literary Imagination
Ambedkar University, Delhi, India

**Session 8 | Myths of India**
Chair: PROF AYESHA KIDWAI
Jawaharlal Nehru University, Delhi, India

Researcher/ Course Developer (UGC & University of Delhi), India

SWATI PAL | Born Free? Retelling the Epics
Janki Devi Memorial College, University of Delhi, India

N USHA | The Epic in Contemporary Con(texts): Representation of the Familiar and the Exotic Draupadi
Krishna University, Machilipatnam, India

**Session 9 | Travel: Geography and Topography**
Chair: PROF ADAMS BODOMO
University of Vienna, Austria

LEENA EILITTA | The Familiar and the Exotic in Travel Literature
University of Tampere, Finland

LINETTO BASILONE | Distance and Alterity: Italian Travel Literature on Twentieth Century China
University of Auckland, New Zealand
From the Ordinary to the Exotic: Twists and Turns in The Driver’s Seat and Baumgartner’s Bombay

Sri Venkateswara College, University of Delhi, India

3.30-5.00 pm | Session 10 | Russia/Sci-Fi

Chair: PROF LILIANA SIKORSKA
Adam Mickiewicz University, Poznan, Poland

MONIKA WOJCIAK & BARBARA SOBCZAK | Exoticisation of Russia and Russians in Polish Culture
Adam Mickiewicz University, Poznan, Poland

HELENA RIMON | The Exotic Visions in the “Exotic” Literatures: Menippea as the “Newcomer” Genre
The Israeli Heritage Chair, Ariel University, Israel

ORTSION BARTANA | Science Fiction - Breaking Cultural Barriers Belonging to the Past
Kibbutzim College of Education, Ariel University, Israel

5.00 pm | Tea
Hosted by the IIC

Inauguration of FILLM 2017 Exhibition ‘The Enchanted Tree’
curated by SANDHYA RAMAN in the Exhibition Space
### Session 11 | Inter-Cultural / Intra-Cultural I

Chair: DR SWATI PAL  
Janki Devi Memorial College, University of Delhi, India

**NISHAT HAIDER** | Towards an Aesthetics of the (Post)Exotic: A Study of *River of Fire*  
University of Lucknow, India

**VIBHA CHAUHAN** | Challenging Taxonomies of the ‘Local and the ‘Exotic’: The Works of Hansda Sowvendra Shekhar  
Zakir Hussain College, University of Delhi, India

### Session 12 | Pedagogy

Chair: PROF EDDA WEIGAND  
University of Münster, Germany

**TOM CLARK** | Voloshinov’s hashtag: Towards a methodology for researching the reception of political rhetoric.  
Victoria University, Australia

**KIRTI KAPUR** | From Canon to ‘Tribal’: A rite of passage for ELT in India, DCS NCERT, Delhi, India

**NIKOLAY NIKOLOV** | T.I.M.E. Drama- The Exotic and the Familiar in Classroom Interaction  
Markoni’s Language Centre Manager, Bulgaria

### Session 13 | Politics of Representation

Chair: PROF ELLEKE BOEHMER  
Oxford University, UK

**LILIANA SIKORSKA** | Turning the Exotic into the Familiar: Tabish Khair’s Novels and their Contemporary Cultural and Poetical Context  
Adam Mickiewicz University, Poznan, Poland

**NIDHI MADAN** | The Politics of Representing and Perceiving the Exotic (as opposed to the Familiar) in Salman Rushdie and Rohinton Mistry’s Novels  
College of Vocational Studies, University of Delhi, India

---

**XXVII FILM CONGRESS**

**DAY 2 : Thursday, 16 March 2017**

---

**SEMINAR HALL 1**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Session</th>
<th>Details</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>9.30-11.00 am</td>
<td>Session 11</td>
<td>Inter-Cultural / Intra-Cultural I</td>
</tr>
</tbody>
</table>
|              |           | Chair: DR SWATI PAL  
Janki Devi Memorial College, University of Delhi, India
|              |           | **NISHAT HAIDER** | Towards an Aesthetics of the (Post)Exotic: A Study of *River of Fire*  
University of Lucknow, India
|              |           | **VIBHA CHAUHAN** | Challenging Taxonomies of the ‘Local and the ‘Exotic’: The Works of Hansda Sowvendra Shekhar  
Zakir Hussain College, University of Delhi, India

**SEMINAR HALL 2**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Session 12</th>
<th>Pedagogy</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 9.30-11.00 am |           | Chair: PROF EDDA WEIGAND  
University of Münster, Germany
|              |           | **TOM CLARK** | Voloshinov’s hashtag: Towards a methodology for researching the reception of political rhetoric.  
Victoria University, Australia
|              |           | **KIRTI KAPUR** | From Canon to ‘Tribal’: A rite of passage for ELT in India, DCS NCERT, Delhi, India
|              |           | **NIKOLAY NIKOLOV** | T.I.M.E. Drama- The Exotic and the Familiar in Classroom Interaction  
Markoni’s Language Centre Manager, Bulgaria

**SEMINAR HALL 3**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Session 13</th>
<th>Politics of Representation</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 9.30-11.00 am |           | Chair: PROF ELLEKE BOEHMER  
Oxford University, UK
|              |           | **LILIANA SIKORSKA** | Turning the Exotic into the Familiar: Tabish Khair’s Novels and their Contemporary Cultural and Poetical Context  
Adam Mickiewicz University, Poznan, Poland
|              |           | **NIDHI MADAN** | The Politics of Representing and Perceiving the Exotic (as opposed to the Familiar) in Salman Rushdie and Rohinton Mistry’s Novels  
College of Vocational Studies, University of Delhi, India

---

---
## Session 14 | Inter-Cultural / Intra-Cultural II

**Chair:** PROF MOHD ASADUDDIN  
Jamia Millia Islamia, Delhi, India

**CHRISTA KNELLWOLF KING | Literature as a Conduit for Intercultural Understanding: Respect and Compassion in Salwa Bakr’s Novel *The Golden Chariot***  
Sultan Qaboos University, Oman

**MITRA PHUKAN | The Exotic, the Familiar and Translations***  
Assam, India

### 9.30-11.00 am

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>Tea</strong></th>
</tr>
</thead>
</table>

### 11.00-11.30 am

| **Session 15 | Plenary IV Panel Discussion** |
|---|

**Moderator/Panelist:** PROF GJV PRASAD  
Jawaharlal Nehru University, Delhi, India

**Panelists:** PROF ANVITA ABBI,  
DR SUKRITA PAUL KUMAR and  
DR TOM CLARK

### 11.30-1.00 pm

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>Lunch</strong></th>
</tr>
</thead>
</table>

### 1.00-2.00 pm

| **Session 16 | Plenary V Swiss Plenary** |
|---|

**Chair:** PROF RADHA CHAKRAVARTY  
Ambedkar University, Delhi, India

**OLIVER SCHARPF**  
Swiss Italian writer

**BABLI MOITRA SARAF**  
Indraprastha College, University of Delhi, India

**The Chalet and other Swiss Myths - Deconstructing the Myths about Switzerland in Popular Imagination**
Session 17 | Bringing Cultures Together

Chair: PROF CAO LI
University of Tsinghua, China

ROSEMARY GRAY | Beyond Solipsistic Communicative Impasse: Ben Okri’s “The Comic Destiny” from Tales of Freedom (2009)
University of Pretoria, South Africa

ROBERT IAN HORNE | One Hundred Years of Engagement with Cambodian Characters: the Exotic, the Familiar and the Universal in Literature Written about Cambodia by Non-Cambodians
University of Technology, Sydney, Australia

SHISHU BALA | Familiar yet Exotic: Anita Nair’s Mistress
IIT Mandi, Himachal Pradesh, India

Session 18 | The Exotic and the Familiar in the Colony

Chair: DR BAIDIK BHATTACHARYA
University of Delhi, India

KIMBERLY CLOUGH | Perception of Home: Sensing the Familiar and the Exotic in Wide Sargasso Sea
Texas A&M University, USA

BÉNÉDICTE LEDENT | The Mad Exotic in Caribbean Literature: Stories of Marginalisation, Commodification and Empowerment
University of Liège, Belgium

HENDRIKUS PETRUS VAN COLLER | The Use of Foreignization and Domestication (Venuti) in the film version of Andre Brink’s Novel A Dry White Season as a form of exoticism
University of the Free State, South Africa

Session 19 | Representation of the Exotic

Chair: PROF TAPAN BASU
University of Delhi, India

SREEDEVI SANTHOSH | Perception and Representation of the Exotic and Familiar
Jain University, Bengaluru, India

REKHA DUTTA | Postcolonial Exotic: A Study with respect to Kannada Cinema Tithi and its select Reviews
The National Degree College, Bengaluru, India
<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Event</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>4.30 pm</td>
<td>Tea</td>
</tr>
<tr>
<td>5.30-6.30 pm</td>
<td><strong>Cultural event: 'Vividha'</strong> A dance performance sponsored by the Rasaja Foundation</td>
</tr>
<tr>
<td>7.00 pm</td>
<td><strong>Dinner</strong> Hosted by the Swiss Embassy and Pro Helvetia in the Fountain Lawns, IIC</td>
</tr>
</tbody>
</table>
9.30-11.00 am  Session 20 | Close Encounters with the ‘Other’

Chair: PROF HARISH TRIVEDI
University of Delhi, India

MADHU GROVER | Whose Kipling is he anyway? : The writer familiar with the “wild and strange” India
Lady Shri Ram College, University of Delhi, India

SUHAILE AZAVEDO | No Tiger in the Tale: Effacing Otherness in Yann Martel’s Life of Pi
St. Mira’s College for Girls, Pune, India

MANINDER SIDHU | Digging into the Canonized Exotica: The Classical Lineage of the ‘Other’
GCG, Panjab University, India

9.30-11.00 am  Session 21 | Othering the Self

Chair: DR VIBHA CHAUHAN
University of Delhi, India

AMRAPALI SAHA | Translation as Thanatopsis
Centre for English Studies, Jawaharlal Nehru University, India

APARNA SRINIVAS & SUNITHA RAO | Reading Sangraha Ramayana: Spirituality and Language
Dr MGR Janaki College for Women, Chennai, India

SHWETA RAO GARG | Conveniently Exotic: Preliminary Notes on Contemporary Garba
DA-IICT, Gandhinagar, India

9.30-11.00 am  Session 22 | Folk & Fairy Tale

Chair: PROF MARGARET HIGONNET
University of Connecticut, USA

DANIELA KATO | Thinking Like a Forest: Transspecies Entanglements in the Contemporary Fairy Tale
Kyoto Institute of Technology, Japan

HOPE SABAN PAN-YU | Summons of Wild Desires: The Philippine Asuang and its Variants
University of San Carlos / Cebuano Studies Centre, Philippines
## 11.00-1200 noon

### 'A Million Sitas'
Dance theatre performance  
by Dr Anita Ratnam  
Sponsored by the Rasaja Foundation  
Followed by Tea

### 12.00-1.00 pm

#### Session 23 | Plenary Session VI

Chair: DR SUKRITA PAUL KUMAR  
Aruna Asaf Ali Chair, University of Delhi, India  
ASHOK VAJPEYI | Familiarizing the Exotic: Aesthetic Celebration of Indian Plurality in Literature and the Arts

### 1.00-1.30 pm

#### Valedictory
Announcement of the 2017 FILLM John Benjamins Best Paper Prize

### 1.30-2.30 pm

#### Lunch
1. **C D Deshmukh Auditorium**
   - Inaugural & Plenary
   - Cultural Programme: Vividha

2. **Kamladevi Complex**
   - Conference Sessions
   - Exhibition
   - Cultural Programme: A Million Sitas

3. **Fountain lawn**
   - Dinner hosted by the Swiss Embassy and Pro Helvetia